

Anfahrt | Arrivée

Wir empfehlen die Anfahrt per Bahn | *nous vous conseillons d'arriver par le train :*

Biel ab/dp 16h51 - Ligerz an/ar 17h01

La Neuveville ab/dp 16h52 - Ligerz an/ar 17h55

Ab Bahnhof 5' Fussweg Richtung Biel | *5 minutes à pied depuis la gare, direction Bienne*

Auto | Voiture

Öffentliche Parkplätze gibt es am westlichen und östlichen Dorfausgang und beim Bahnhof. Im weiteren stehen 15 gebührenpflichtige Parkplätze vis à vis vom Bahnhof (Einstellhalle) zur Verfügung.

Places de parc à disposition aux sorties ouest et est du village, et à la gare. 15 places supplémentaires payantes sont également à disposition en face de la gare (parking).

Das Aarbergerhus in Ligerz

Musizieren, singen, spielen, proben, tönen.

Tagen, diskutieren, lernen, besprechen, meditieren.

Essen, trinken, verweilen, entspannen, geniessen.

Zwischen den Weinbergen und dem Wasser, zwischen dem Jura und der Rousseau-Insel, zwischen Deutschschweiz und Romandie.

Willkommen im Aarberghus Ligerz, dem klingenden Haus am Bielersee.

Faire de la musique, chanter, jouer, répéter, résonner.

Siéger, discuter, apprendre, discuter, méditer.

Manger, boire, séjourner, se détendre, savourer.

Entre les vignobles et l'eau,

Entre le Jura et l'Île-Rousseau,

Entre la Suisse alémanique et la Suisse romande.

Bienvenue à Aarberghus Ligerz, la maison sonore du lac de Bienne.

Die Internationale Sommerakademie | L'académie d'été internationale Bienne

Die Sommerakademie organisiert seit 36 Jahren Meisterkurse für junge, talentierte MusikerInnen aus der ganzen Welt. Unterrichtet werden die Studierenden durch renommierte Professoren aus ganz Europa.

Einzigartig ist die Teilnahme eines Orchesters in Residence mit welchem die Studierenden - oft zum ersten Mal in ihrem Leben - ein Werk üben, oder gar an den öffentlichen Orchesterkonzerten als Solisten auftreten können.

Umrahmt wird die Sommerakademie durch 9 öffentliche Konzerte im Volkshaus: Konzerte der Professoren, Abschlusskonzerte der Masterclasses und zwei Konzerte mit Orchester und Solisten aus den Masterclasses.

Das Konzert «die Sommerakademie im Herbst» findet seit 3 Jahren statt. Besonders talentierte, ehemalige Studierende bestreiten diese Konzerte und bieten der Region Biel-Seeland jeweils ein aussergewöhnliches Konzerterlebnis.

L'académie d'été internationale Bienne organise depuis 36 ans des Master Classes pour de jeunes et talentueux musiciennes et musiciens du monde entier. Les cours sont dispensés par des professeurs renommés provenant de toute l'Europe.

La participation d'un Orchestre en Résidence, avec lequel les participants – souvent pour la première fois de leur vie – peuvent travailler une œuvre, ou même se produire en soliste lors des concerts publics, représente une opportunité unique.

L'académie d'été est accompagnée de 9 concerts publics à la Maison du Peuple : concert des professeurs, concerts finaux des Master Classes et deux concerts avec orchestre et solistes ayant participé aux Master Classes.

Le concert « L'académie d'été en automne » a lieu depuis 3 ans. D'anciens étudiants particulièrement talentueux se produisent en concert et offrent à chaque fois à la région Bienne-Seeland une expérience musicale hors du commun.

«Die Internationale Sommerakademie Biel im Herbst»

« L'Académie d'été internationale en automne »

Konzert | Concert

in Zusammenarbeit mit dem Aarbergerhus Ligerz |
en partenariat avec Aarbergerhus Ligerz

Ekaterina Györik-Valiulina - Violine | violon

Aurore Grosclaude - Klavier | piano

Freitag - vendredi, 26.10.2018 | 19h30

Aarbergerhus Ligerz

Internationale Sommerakademie Biel | L'Académie d'été internationale Bienne
Obergasse 12, 2502 Biel Bienne- | www.somak.ch, info@somak.ch



Ekaterina Györik-Valiulina

begann im Alter von 5 Jahren mit dem Geigenunterricht. 2013 Studiumabschluss am Tschaikowsky-Konservatorium in Moskau bei Eduard Grach mit Auszeichnung. Anschliessend Studium am Konservatorium der Italienischen Schweiz in Lugano bei Sergej Krylov.

Sie ist Preisträgerin verschiedener Wettbewerbe in Kasachstan, Kroatien, Russland, Deutschland...

Als Solistin trat Ekaterina Györik-Valiulina mit vielen grossen, bekannten Orchestern auf (Staatliches Symphonieorchester Moskau, Symphonieorchester des Kroatischen Rundfunks...) in Sälen wie der Philharmonie, dem Großen Saal des Tschaikowsky-Konservatoriums in Moskau und vielen mehr.

Ekaterina Györik-Valiulina spielt im Dokumentarfilm der RSI «Il Futuro della Memoria» und in der Sendung „Génération Jeunes

interprètes“ von Gaëlle Le Gallic die Stradivari « Vesuvio »

Ekaterina a commencé à jouer du violon à l'âge de 5 ans. Elle termine ses études, auprès d'Eduard Grach et avec mention, au Conservatoire Tchaikovsky de Moscou. Elle étudie ensuite auprès de Sergej Krylov au Conservatoire de la Suisse Italienne à Lugano.

Elle est lauréate de différents concours au Kazakhstan, en Croatie, Russie et Allemagne...

En tant que soliste, Ekaterina Györik-Valiulina s'est produite avec plusieurs grands orchestres renommés (Orchestre Symphonique de Moscou, Orchestre Symphonique de la Radio Croate...), dans des salles telles que la Philharmonie, la Grande Salle du Conservatoire Tchaikovsky de Moscou, et d'autres encore.

Ekaterina Györik-Valiulina joue dans le film documentaire de la RSI „Il Futuro della Memoria“ et dans l'émission „Génération Jeunes interprètes“ avec le Stradivarius „Vesuvio“ de Gaëlle Le Gallic.

Die vollständigen Lebensläufe der beiden Musikerinnen sind auf www.somak.ch publiziert.



Aurore Grosclaude

beginnt mit dem Klavierunterricht bei Magali Bourquin am Lausanner Konservatorium und ist seit 2014 in der Klavierklasse von Christian Favre an der Lausanner Musikhochschule, wo sie dieses Jahr ihren Bachelor of Arts erhalten hat.

Aurore ist zweifache Gewinnerin des Schweizerischen Jugendmusikwettbewerbs und erhielt mehrfache Auszeichnungen Sie erhielt auch mehrere Preise als Kammermusikerin.

Aurore Grosclaude spielte als Solistin mit verschiedenen Orchestern: das Klavierkonzert Nr. 1 von Shostakovich mit dem „Orchestre des Jeunes de la Suisse Romande“ oder das Konzert für Violine, Klavier und Orchester mit Pierre Amoyal und der Camerata Lausanne.

Aurore hat an Meisterkursen mit Cédric Pescia, Shmuel Ashkenasi, Claudius Tanski, Eduardo Delgado und Christian Favre teilgenommen Sie spielt in der Kammermusikklasse von Vincent Coq

Née en 1998, Aurore Grosclaude a débuté le piano auprès de Magali Bourquin au Conservatoire de Lausanne et étudie actuellement à la Haute Ecole de Musique de Lausanne, où elle a obtenu son Bachelor en 2018, dans la classe de Christian Favre.

Aurore a gagné plusieurs prix et distinctions en qualité de soliste : elle est lauréate à deux reprises du premier prix avec félicitations du jury à la finale du Concours Suisse de Musique pour la Jeunesse.

Aurore Grosclaude a joué en soliste avec différents orchestres: le Concerto pour Piano No 1 de Chostakovitch avec l'Orchestre des Jeunes de la Suisse Romande“, ou le Concert pour Violon, Piano et Orchestre avec Pierre Amoyal et la Camerata Lausanne.

Les CV complets figurent sur le site internet de l'Académie d'été Internationale de Bienne www.somak.ch

Programm | Programme

Ludwig van Beethoven (1770 - 1827)

Sonata pour violon No. 7, Op. 30, No. 2 C mineur

Eugène Ysaÿe (1858 - 1931)

Sonata pour violon solo No. 4, Op. 27/4, E mineur (dedicated to F. Kreisler)

Domenico Scarlatti (1685 - 1757)

Deux sonates pour piano

Frédéric Chopin (1810 - 1849)

Nocturne No. 13, Op. 48/1, C mineur

Pjotr Iljitsch Tschaikowski (1840 - 1893)

Valse-Scherzo, Op. 34

Astor Piazzolla (1921 - 1992)

« Le Grand Tango »

Ekaterina Györik-Valiulina hat 2018 an der Internationalen Sommerakademie in Biel teilgenommen.

Aurore Grosclaude hat mehrere Male an der Internationalen Sommerakademie teilgenommen, zum ersten Mal im Alter von 12 Jahren.

Ekaterina Györik-Valiulina a participé en 2018 à l'Académie d'été Internationale de Bienne.

Aurore Grosclaude a participé à de nombreuses reprises à l'Académie d'été Internationale, et pour la première fois à l'âge de 12 ans.